Trésor de la langue française informatisé

The **Trésor de la langue française informatisé** or **TLFi** ("Digitized Treasury of the French Language") is a digital version of the *Trésor de la langue française* ("Treasury of the French Language"), a 16-volume dictionary of the French language of the 19th and 20th centuries, which was published between 1971 and 1994. It is freely available via a web interface. It was previously sold as a CD-ROM for Mac and Windows.[1][2]

The TFLi was created by the *Analyse et traitement informatique de la langue française* (ATILF; Computer Processing and Analysis of the French Language) joint research group, a collaboration between the French National Center for Scientific Research and the University of Lorraine. French linguist Alain Rey participated in its creation.[3]

The director of the TFLi plans to integrate the evolution of the language.[4]

Trésor de la language française informatisé	
Type of site	Digital dictionary
Available in	French
Created by	Computer Processing and Analysis of the French Language
Website	atilf.atilf.fr (http://atilf.atilf.fr)
Registration	None

Contents

History

The first upload of the TLFi took place in the early 90s at the National Institute of the French Language (INaLF) with the help of Alain Rey and Bernard Cerquiglini.[2][5] The online version of the dictionary is presented without any modifications or updates. In 2001, the INaLF and Nancy 2 University collaborated to create the ATILF, a research lab associated with the French National Center for Scientific Research and the University of Lorraine.[1]

The dictionary became available on CD-ROM on November 5th, 2004, for Windows and Mac OS X.[6]

Description

The dictionary stems from the semantic analysis of the *TFL* and its analysis in several domains: definitions, usage examples, and semantic and lexical information.

Taking advantage of the rich database extracted from its analysis, the dictionary offers not only the capability to search by entry but also the possibility to do more complex searches. The hypertext interface allows for referencing across different versions of the dictionary.

Contents

The TFLi contains definitions, examples from literary excerpts, technical field usages guides, information on semantics, history, etymology, grammar, usages, and synonyms and antonyms as well as hierarchical analyses linking these individual pieces of information.[7] The dictionary is composed of many different elementary components (definitions, examples, technical usage guides, etc) that allow complex searches at multiple levels:

1. "Article by article" visualization, allowing for the search of particular information (definitions, phrases)
2. Assisted search allowing more specific searches (by etymology, usage domain, region, etc)
3. Complex searches, such as searching within a subdomain with only two characters

The content of the TFLi contains the content of the first edition of the TFL, and the ATILF indicates on it's website that it has no plans to be updated. The TFLi thus contains errors that were in the original TFL and errors that occurred during its digitalization.[8]

The TFLi contains:[8]

- 100,000 words and their history
- 270,000 definitions
- 430,000 examples
- 350,000,000 characters

References

1. "Historique du TFLi" (https://web.archive.org/web/20150228125827/www.tlfi.fr/historique.htm) (in French). Archived from the original (http://www.tlfi.fr/historique.htm) on 2015-02-28.
2. Bernet, Charles (2007). "Le TLFi ou les infortunes de la lexicographie électronique" (https://journals.openedition.org/mots/1052#bodyftn10). *Mots* (in French). **84**: 85–100.
3. "LE CHRONIQUEUR EST UN USURPATEUR LÉGITIME: Anne-Sophie Jacques reçoit Alain Rey" (https://www.arretsurimages.net/emissions/le-chroniqueur-est-un-usurpateur-legitime?id=2197). *Arrêt sur images* (in French). 7 August 2009.
4. Pierrel, Jean-Marie (13 July 2004). "La préface du TLFi" (http://www.atilf.fr/IMG/pdf/La_preface_du_TLFi_par_Jean.pdf) (PDF) (in French).
5. Argod-Dutard, Françoise. (2004). *Quelles perspectives pour la langue française?* (https://www.worldcat.org/oclc/956673937). Rennes: Presses universitaires de Rennes. p. 138. ISBN 9782868479051. OCLC 956673937 (https://www.worldcat.org/oclc/956673937).
6. "CNRS EDITIONS La référence du savoir - Catalogue" (https://web.archive.org/web/20061116050144/http://www.cnrseditions.fr/Sources/Liste_Fiche.asp?CV=5391&type1=Ouvrage). *web.archive.org*. 2006-11-16. Retrieved 2019-08-22.
7. Pierrel, Jean-Marie; Dendien, Jacques; Bernard, Pascale. "Le TLFi ou Trésor de la Langue Française informatisé" (http://www.euralex.org/elx_proceedings/Euralex2004/017_2004_V1_Jean_Marie%20PIERREL,%20Jacques%20DENDIEN,%20Pascale%20BERNARD_Le%20TLFi%20ou%20Tresor%20de%20la%20Langue%20Francaise%20Informatise.pdf) (PDF) (in French). Retrieved 20 September 2018.
8. "TLFi : Trésor de la Langue Française informatisé" (http://www.atilf.fr/spip.php?rubrique77). *ATILF* (in French).

External links

- Official website (http://atilf.atilf.fr)

This page was last edited on 22 August 2019, at 00:55 (UTC).